

# Message

# 信息

## Temper Lost

## 情緒失控

梁誠德牧師 Pastor Tony Leung



耶和華對該隱說The Lord said to Cain :

“你為甚麼忿怒呢？ Why are you angry?

你為甚麼垂頭喪氣呢？ Why has your face fallen?

你若行得好，豈不可以抬起頭來嗎？

If you do well, will you not be accepted?

你若行得不好，罪就伏在門口了；

If you do not do well, sin is crouching at the door...

它要纏住你，

Its desire is contrary to you

你卻要制伏它。”

But you must rule over it.

亞伯因著信，獻祭與神，

比該隱所獻的更美，

因此便得了稱義的見證，就是  
神指他禮物作的見證。

他雖然死了，卻因這信，仍舊說話。

By faith **Abel** offered to God a **more** acceptable sacrifice than **Cain**, through which he was commended as righteous, God commending him by accepting his gifts. And through his faith, though he died, he still speaks. (來 Hebrews 11:4 )

10 耶和華說：“你作了甚麼事呢？What have you done?  
你弟弟的血有聲音從地裡向我呼叫。

The voice of your brother's blood is crying to me from the  
**ground**

地開了口，從你手裡接受了你弟弟的血，  
現在你要從這地受咒詛。

And now you are cursed from the **ground**, which has opened  
its mouth to receive your brother's blood from your hand.

你種地，地也不再給你效力；

When you work the **ground**, it shall no longer yield to you its  
strength.

耶和華說：

**“你必在地上流離...失所。”**

**You shall be a fugitive and  
a wanderer  
on the earth.**

**BUT NOT IN HEAVEN 在天上卻不再一樣**

該隱Cain生了以諾 Enoch (被獻上的人 dedication,  
開始 initiated, 老師teacher)

該隱建造了一座城市 he built a city,  
叫作以諾 Enoch city

以諾Enoch 生以拿 Irad (逃亡 fleet, 誇耀的人boastful)

以拿生米戶雅利 Mehujael (被神不留痕的人  
blotted out by god)

米戶雅利生瑪土撒利 Methushael (陰間的人man of sheol)

瑪土撒利生拉麥 Lamech (強者 strong youth,  
征服者 conqueror)



妻1 wife: 亞大Adah (扮靚 face lift, 光彩 shine)

2 wife: 洗拉Zillah (陰影shade, 願受人保護protect  
under, 叮噹響chime)

亞大生雅八 Jabal (率領lead, 遷移move,  
尋找潮濕的地方 seek wet land)

就是居住帳棚dwell in tent (遊牧經商merchant)

牧養牲畜have livestock(可作販賣的)的鼻祖father

雅八的兄弟名叫猶八 Jubal (煽情的簫聲lyre & pipe music  
that stir lust) 是所有彈琴吹簫的人的鼻祖 dad

洗拉生了土八·該隱 Tubal-cain (溢出burst繁殖cultivate)  
得利 'cain' gain 是打造各種銅鐵器具的匠人 bronze & iron  
(武器weapon)



土八・該隱的妹妹是

拿瑪Naamah (快樂happy, 甜蜜sweet, 漂亮beautiful)

拉麥對他的兩個妻子說 Lamech to wives : “亞大和洗拉，  
聽我的聲 hear my voice ; 聽我的話 listen to what I say :  
壯年人傷我，我必殺他；青年人損我，我必害他；  
I have killed a man for wounding me, a young man for  
striking me.

人若殺該隱，要遭報7倍；人若殺拉麥，必遭報77倍  
If Cain's revenge is sevenfold, then Lamech's is  
seventy-sevenfold.”

“我今日呼天喚地向你作見證，我將生死禍福陳明在你面前，所以你要揀選生命，使你和你後裔都得存活；且愛耶和華你的神，聽從祂的話，專靠祂，因為祂是你的生命，你的日子長久也在乎祂。這樣，你就可以在耶和華向你列祖亞伯拉罕、以撒、雅各起誓應許所賜的地上居住。”

I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore choose life, that you and your offspring may live, loving the LORD your God, obeying his voice and holding fast to him, for he is your life and length of days, that you may dwell in the land that the LORD swore to your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them.” (申命記 Deuteronomy 30:19-20)

“我今日呼天喚地向你作見證，我將生死禍福陳明在你面前，所以你要揀選生命，使你和你的後裔都得存活；且愛耶和華你的神，聽從祂的話，專靠祂，因為祂是你的生命，你的日子長久也在乎祂。這樣，你就可以在耶和華向你列祖亞伯拉罕、以撒、雅各起誓應許所賜的地上居住。”

I call heaven and earth to witness against you today, that I have set before you life and death, blessing and curse. Therefore choose life, that you and your offspring may live, loving the LORD your God, obeying his voice and holding fast to him, for He is your life and length of days, that you may dwell in the land that the LORD swore to your fathers, to Abraham, to Isaac, and to Jacob, to give them.” (申命記Deuteronomy 30:19-20)

## 申命記Deuteronomy

生life & 福 blessing 365

死death & 禍 curse 248 SUM => 613

詩篇 Psalms 15 11

以賽亞書 Isaiah 33:14-15 6

彌迦書 Micah 6:8 3

哈巴谷書 Habakkuk 2:4 1

羅馬書 Romans 1:17 1

義人因信得生

The righteous shall live by faith



塞特 Seth(取代者 substitute, 代替  
granted, appointed one 固定者,  
foundation or grounds 基礎或根基)  
Enosh 以挪士 (人man, 軟弱必死的  
人mortal frailty)



那時人才開始呼求耶和華的名  
At that time people began to call  
upon the name of the LORD